

INTERNATIONAL CINEMA BROTHERS' FILM FESTIVAL
30 Манаки БROTHERS
 26/08/2009 – 03/10/2009 БИТОЛА РЕПУБЛИК OF MACEDONIA
 keep on Dreaming



INTERNATIONAL CINEMA BROTHERS' FILM FESTIVAL
30 Манаки БROTHERS
 26/08/2009 – 03/10/2009 БИТОЛА РЕПУБЛИК OF MACEDONIA
 keep on Dreaming

ИФФ Браќа Манаки е под покровителство на
 Претседателот на Република Македонија
 Д-р Ѓорѓе Иванов



- 70 филмски остварувања
- Браќа Манаки script corner
- Презентација на најголемите филмски фондови
- Европска филмска академија
- Мастер класови и филмски работници
- Манаки Music off fest
- Тркалезни маси
- Бои, сенки, звуци, солзи, насмевки, прегратки...
- Среќен 30ти Јубилеј!!!!
- 70 films
- Manaki brothers script corner
- Presentation of the best film funds
- European Film Academy
- Master classes and workshops
- Manaki Music off fest
- Round tables
- Colors, shadows, sounds, tears, smiles, hugs...
- Happy 30th jubilee!!!!



INTERNACIONAL ФЕСТИВАЛ НА ФИЛМСКА КАМЕРА
БРАЌА Манаки



26/08/2009 – 03/10/2009 БИТОЛА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
WWW.MANAKI.COM.MK

BIG HALL - Cultura Center Bitola / ГОЛЕМА САЛА - Центар на култура Битола								
час/hour	26.09.2009 сабота/saturday	27.09.2009 недела/sunday	28.09.2009 понеделник/monday	29.09.2009 вторник/tuesday	30.09.2009 среда/wednesday	01.10.2009 четврток/thursday	02.10.2009 петок/friday	03.10.2009 сабота/saturday
10:00		EFA round table/ЕФА тркалезна маса Marlon Doring - moderator / модератор						
15:00			Јарон / Јарон 130' MX/DE/NL/ES Dir: Carlos Reygadas Cin.: Diego Martinez Vignatti, Thierry Tronchet Hubert Bals FF			Sinner / Грешник 27' Dir: Meni Philip,Wade Tyree Cin.: Nimit Phongnimit, Addie Reiss Efa Short Film Tour		
						Ward NO.6 / Палата БР.6 100' Dir: Karen Shakhnazarov/Alexander Gomovsky Cin.:Alexander Kuznetsov		
						Gala Screening		
17:00							Valentino /Валентино 128' UK/USA 1977 In honor of... / во чест на... Dir:Ken Russell Cin.: Peter Suschitzky	On golden pond / На златното езеро 109' UK/USA 1981 In honor of... / во чест на... Dir:Mark Rydell Cin.: Billy Williams
18:00		Оxygen / Кислород 75' RUS NV/HB Dir: Ivan Vyrypayev Cin.: Andrey Naidenov	Wasted / Изгубен 110' UK NV/HB Dir: Stuart Davids Caroline Paterson Cin.: Lol Crawley	About Elly / За Ели 75' IRA NV/HB Dir: Asghar Farhadi Cin.: Hossein Djafarian	White night wedding / Венчавка во белите ноќи 96' ICE NV/HB Dir: Baltasar Kormákur Cin.: Bergsteinn Björgúlfsson	Ordinary people / Обични луѓе 80' FR/CH/SRB/NL NV/HB Dir: Vladimir Perisic Cin.: Simon Beauflis		
19:30	Opening C / Свечено отварање Awards Life achievement Special Award / Награда за животно дело							Closing C Awards/ Свечено затворање на фестивалот
20:00	Slumdog Millionaire / Сиромашиот милионер 120' Out of Com./Надвор од конкуренција UK 2008 Dir: Danny Boyle Cin.: Anthony Dod Mantle	Next Floor / Следниот кат 11' Short Film C/K CAN Dir: Denis Villeneuve Cin.: Nicolas Bolduc	Love you more / Те сакам повеќе 15' Short Film C/K UK Dir: Sam Taylor Wood Cin.: Seamus McGarvey	Little Moscow / Мала Москва 114' Official C/K PL Dir: Waldemar Krzystek Cin.: Tomasz Dobrowolsi	Never Again / Никогаш повеќе 14' Short Film C/K FR Dir: Lionel Mouglin Cin.: Alain Duplantier	Cold Chain / Студен Сицир 11' Short Film C/K FR Dir: Samuel Hercule Cin.:	Mammoth / Мамут 125' Official C/K SWE/DK/DE Dir: Lukas Moodysson Cin.: Marcel Zyskind	Young@heart / Млади во срцето 107' Out of Com. UK Dir: Stephen Walker/ Sally George (music videos) Cin.: Eddie Marritz
		Metastases / Метастази 82' Official C. CRO Dir: Branko Schmidt Cin.: Dragan Rujjancic	Milk of sorrow / Млеко од тага 94' Official C/K ES/PE Dir: Claudia Llosa Cin.: NATASHA BRAIER		Tsar / Цар 116' Official C/K RUS Dir: Pavel Lungin Cin.: Tom Stern	Kinatay / Искаспена 105' Official C/K PH/FR Dir: Brillante Mendoza Cin.: Odyssey Flores		
22:30		East West East / Исток Запад Исток 100' MKD/AL/IT Dir: Gjergj Xhuvani Cin.: Roberta Allegrini	Cullios / Куилос 10' Short Film C/K CR/FR Dir: Paz Febrega Cin.: Paz Febrega	Arena / Арена 15' Short Film C/K PT Dir: João Salaviza Cin.: Vasco Viana	Jade / Цед 11' Short Film C/K UK Dir: Daniel Elliot Cin.: Lol Crawley	Party / Забава 15' Short C./K CRO Dir: Dalibor Matanic Cin.: Branko Linta	Fish tank / Рибна резервоар 124' Official C/K UK 2009 Dir: Andrea Arnold Cin.: Robbie Ryan	
			Slovenka / Словенка 90' Official C. SLO/DE/SRB/CRO/BIH Dir: Damjan Kozole Cin.: Ales Belak	Gigante / Гигант 84' Official C. UY/AR/DE/ES Dir: Adrian Biniez Cin.: Arauco Hernandez - Holz	Katalin Varga / Каталин Варга 82' Official C. RO/UK/HU Dir: Peter Strickland Cin.: Mark Gyori	Everyone else / Сите други 119' Official C/ K DE Dir: Maren Ade Cin.: Bernhard Keller		
Special Event	Coctail / Коктел							

Festival Center - Bitola Theatre / Фестивалски центар - театар Битола								
час/hour	26.09.2009 сабота/saturday	27.09.2009 недела/sunday	28.09.2009 понеделник/monday	29.09.2009 вторник/tuesday	30.09.2009 среда/wednesday	01.10.2009 четврток/thursday	02.10.2009 петок/friday	03.10.2009 сабота/saturday
11:00			PRESS/Прес конференција	PRESS/Прес конференција	PRESS/Прес конференција	PRESS/Прес конференција	PRESS/Прес конференција	PRESS/Прес конференција
12:00		European Film Promotion / Европски филм-промоција Susanne Davis	EAVE Presentation/ Презентација EAVE Kristina Trapp		Presentation/Презентација Robert Bosh Foundation Enrico Battaglia	Presentation/ Презентација Hubert Bals FF Iwana Chronis	Presentation/Презентација Eur mage /Roberto Olla cid /Fabienne Hancot	

American Corner Bitola / Американско катче Битола								
час/hour	26.09.2009 сабота/saturday	27.09.2009 недела/sunday	28.09.2009 понеделник/monday	29.09.2009 вторник/tuesday	30.09.2009 среда/wednesday	01.10.2009 четврток/thursday	02.10.2009 петок/friday	03.10.2009 сабота/saturday
12:00			Lecture / Предавање Linda De Libero	Presentation / Презентација GFI Daniel Santosh	Lecture/предавање Linda De Libero			

Official program Documentary program EFA Short film tour Hubert Bals Film Fund Macedonian section
New vision program Short film program Sarajevo city of film Global Film Initiative

SMALL HALL - Cultura Center Bitola / МАЛА САЛА - Центар на култура Битола								
час/hour	26.09.2009 сабота/saturday	27.09.2009 недела/sunday	28.09.2009 понеделник/monday	29.09.2009 вторник/tuesday	30.09.2009 среда/wednesday	01.10.2009 четврток/thursday	02.10.2009 петок/friday	03.10.2009 сабота/saturday
13:00			Master Class / Мастер клас Slobodan Sijan	Master Class / Мастер клас	Case Study / Анализа Collectress Ieva Norviliene	Master Class / Мастер Клас Imago BILLY Williams / Peter Suschitzky	Master Class/ Мастер Клас Darko Bajic Antonio Mitrikeski	
14:00							Macedonian Panorama / Македонска Панорама Short movies / Кратки филмови На изгрејсонце / At daybreak 15' Зад темнината / Behind the darkness, 30' Внатре / Inside, 8' Поинаку / Different 11'30" Плуварче / Dandelion 17'	
16:00		EFA short Film Tour / ЕФА тура на краток филм 35mm	Сараево Филмски Град	Macedonian Panorama / Македонска Панорама	Macedonian Panorama / Македонска Панорама	EFA short film tour / ЕФА тура на краток филм DVD	Macedonian Panorama / Македонска Панорама	
		De zwemles / The swimming lesson / Часови по пливање 9'10"	Alena's journey / Патувањето на Алена 16'	Dance with me / Играј со мене 82' Dir: Sasa C. Damjanovski Cin: Dimo Popov	Чедо / Child 45' Dir: Aljosa Simjanovski Cin: Atila Grubi	14 / 14 8'30"	Blood for blood / Крв за крв 30' Dir: Astrid Omeri Cin: Atila Grubi	
		Renovation / Реновирање 24'	Orange blanket / Портокаловото ќебе 18'		Macedonian Panorama / Македонска Панорама	Die leiden des herrn Karpf - Der geburtstag / The suffering of Mr. Karpf - The Birthday / Страдањето на господин Херн Карпф - Роденденот 9'	Погледни го животот низ моите очи / Look at the life through my eyes 45' Dir: Marija Dzidzeva Cin: Mak Vejozvic, Marina Koloska, Goran Naumovski, Fejmi Daut	
		Was bleibt / What's left / Што остана 16' 36" 2008	Sarajevo spring / Пролет во Сараево 15'		Documentary program / Документарна програма	Peter in Radioland / Петар во земјата на радиото 9' 55"		
		Poste Restante / Останати пошти 14' 2008	Shopping / Шопинг 15'		Documentary program / Документарна програма	The herd / Стадо 4' 10"		
		Tile M for murder / Стави У за убиство 8' 20" Dir: Magnus Holmgren Cin: Ragna Jorning	See you in Sarajevo / Се гледаме во Сараево 14'		Water and fire / Вода и оган 54' Dir: Kiro Urdin Cin: Brand Ferro	The Glass trap / Стаклена стапница 15'		
18:00		Гујана / Гвајана 13' Short C FR Dir: Imanou Petit Cin: Nicolas Roche	Secret history of archipelago / Тајна историја на архипелаго 52' FR Dir: Jean Срепу, Nicolas Miletich Cin: Jean Срепу	Danse Macabre / Танцот на смртта 8'30" Short C. / K CA Dir/Cin: Pedro Pires	One / Еден 22' MKD Dir: Вардан Тоџија Cin: Георги Клиничаров	Sketches / Скици 14' IT/CU Dir: Daniel Baldotto Cin: René Martínez		
		Man on wire / Човек на жица 88' UK/USA Doc/Док Dir: James Marsh Cin: Igor Martinovic	Painting with lights / Сликање со светлина 25' UK Doc/Док Dir: Craig McCall Cin: Steve Chivers/Ricardo Col/Nicholas Hoffma/Ian Salvage/James Welland/Bob Williams	Another Planet / Друга планета 96' HU Doc/Док Dir: Ferenc Moldoványi Cin: Tibor Szermző	Lady Kuul el arab / Лејди Кул-Ел-Араб 56' IL Doc/Док Dir: Ibtisam Mara'ana Cin: Ibtisam Mara'ana	Carmen meets Borat / Кармен го среќава Борат 85' NL Doc/Док Dir: MERCEDES STALENHOF Cin: Eric van Empel		
20:00				The collectnes / Колекционерка 84' LT Dir: KRISTINA BUOZYTE Cin: Feliksas Abrukauskas Case study	Thomas/ Томас 73' FI Dir: Miika SOINI Cin: Daniel LINDHOLM Acid P.			A prophet / Пророк 154' Official C./K FR/IT Dir: Jacques Audiard Cin: Stefanie Fountaine
22:00		A prophet / Пророк 154' Official C./K FR/IT Dir: Jacques Audiard Cin: Stefanie Fountaine	Liverpool / Ливерпул 84' FR/NL/ES/AR Dir: Lisandro Alonso Cin.: Lucio Bonelli	Opera Jawa / Опера Јава 120' AU/ID Dir: Garin Nugroho Cin.: Teoh Gay Hian GFI	Possible lives / Можни животи 80' AR Dir: Sandra Gugliotta Cin.: Lucio Bonelli GFI	What a wonderful world / Колку убав живот 94' MA Dir: Faouzi Bensaïdi Cin.: Gordon Spooner GFI		

Off Fest music program in collaboration with Off Fest музичка програма во соработка со								
час/hour	26.09.2009 сабота/saturday	27.09.2009 недела/sunday	28.09.2009 понеделник/monday	29.09.2009 вторник/tuesday	30.09.2009 среда/wednesday	01.10.2009 четврток/thursday	02.10.2009 петок/friday	03.10.2009 сабота/saturday
17:00		Lill vs Amon Mra	String Forces			Bel the Fish	Тони Китановски и Черкези	
20:00				Mooger Fooger	Баклава			

